

► 參加校慶活動，發揮團隊合作精神

Students built their esprit de corps by taking part in the events celebrating the anniversary of the college.



▲ 29期5隊海巡科學生經營的攤位"開工囉!"

Students of the Department of Maritime Policing sprang into action to run their stall.



◀ 筆者（圖左）參與攤位活動宣傳單設計

The author (left) taking part in designing flyers for the stall activities

雲起龍驤展身手，警專六五慶祥瑞

A Dragon Flying out of Clouds

Celebration of the 65th Anniversary of Taiwan Police College

文、圖 | 沈宜柔

Article, photos | Shen Yi-rou

校慶前一天陰雨綿綿，陽光自雲層霧幔中想努力掙脫，可惜仍透不出來。想起希冀中那些盛大場面，剎那間因天公不做美而泡影幻滅。我撐著傘，不免小小失落。

那晚，大家犧牲散步假的時間忙著佈置園遊會場地，並加強活力進場的排練，縱然一連串雨季的折騰，但仍澆不了我們的熱情，反而，更凝聚了團隊精神。我們勇敢爬上爬下，在思源廳天花板尋覓每個縫隙與鐵絲結合的喜悅；我們用力嘶吼奔跑，汗水沿著肌肉的脈絡揮灑著內心的悸動與勇氣。

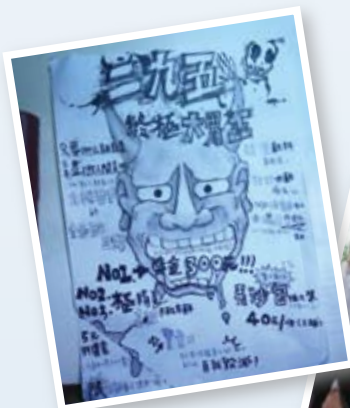
The day before the anniversary of the college, the sky was overcast and it was drizzling. The sun's rays tried to penetrate the thick clouds, but to no avail. Under these circumstances, the bubble of long-anticipated big celebrations might suddenly burst because the weather did not permit. Holding an umbrella, I could not but feel slightly disappointed.

The evening before the event, everyone gave up their walking breaks, busying themselves with decorating the venue for the fun fair and with rehearsing for the processional performance. Despite a series of inconveniences caused by the rainy season, we did not lose our passion. Instead, our esprit de corps was greatly enhanced: we climbed up and down, looking for every chink in the ceiling of Sihyuan Hall to connect with wires; we shouted and ran, with beads of sweat pouring down our muscles; we felt the throbs of excitement and courage in our hearts.



翌日，陽光格外清晰和煦，完全不畏颱風的影響，那是一種喜出望外的喜悅與興奮，儘管昨晚的失眠是多麼難熬。興隆崗上，新葉滋長，那一顆顆生命的花苞，隨時綻放著喜悅與成長，待勢就發！29期5隊是消防科合併久違多年以來再次創辦的海巡科所組成，雖是人數最少的期隊，卻在在表現出消防、海巡人員的毅力與精神，毫不遜色！活力進場的「雲起龍驤展身手，警專六五慶祥瑞」，先是由隊上的隊職長官和同學們穿著專屬海巡科的摔角服，配合著現代舞進場，在鑼鼓原音，氣勢磅礴中，再一個緊湊的節奏，同學們打著赤腳，手舉青龍，在中正堂舞動青春熱血。校慶園遊會除了震撼人心的大規模布置外，那惡魔青面獠牙的宣傳單更傳神的吸引人潮；炒泡麵來不急賣的盛況，在每個蒸氣迎面的折騰下，內心更是盈滿著熱誠與歡喜；丟沙包不易拿捏其分，更是整個園遊會尖叫與笑聲的聚集地！

The next day, the sun seemed especially bright and warm. The coming typhoon did not have any negative impact on the weather at all. I was pleasantly surprised and overjoyed, although the insomnia I suffered from during the previous night was beginning to affect me. On Singlong Hill, plants were starting to sprout new leaves. Budding with joy and growth, each leaf represented a new life that was ready to launch into the world. Corps 29-5 was made up of students from the Department of Disaster Management and the Department of Maritime Policing, a department which was finally re-established long after it was dissolved. Although there were fewest members in Corps 29-5, the splendor was not obscured. Everyone in the group showed the perseverance and vitality of Disaster Management and Maritime Policing staff. The processional performance of "A Dragon Flying out of Clouds: Celebration of the 65th Anniversary of Taiwan Police College" began with the entrance of senior officials and colleagues. They were performing modern dance, dressed in the wrestling outfit exclusively designed for the Department of Maritime Policing. Then, amidst the rumbling of gongs and the banging of drums, some classmates, barefooted, came in with a blue dragon in their hands. They waved the dragon with all their might, showing the vitality of youth. However, the anniversary fun fair was attractive not only because of its breath-taking large-scale decorations. Flyers with terrifying devils drew even more streams of people like magnets. Our fried instant noodles could hardly meet the unexpected high demand, and beneath every face covered by the hot steam was a heart brimming with zeal and joy. The field for the game of throwing sandbags was another highlight. Because it was difficult to score a goal, the field became a place where all the screams and laughter of the fun fair were gathered!



▲ 創意十足的活動宣傳單
Highly creative flyers



◀ 海洋總局專門委員徐運生（圖右一）與29期5隊海巡科同學一同整備活動攤位

Syu Yun-shen (first figure from the right), a director of the Maritime Patrol Directorate General, made preparations for the stall with students of the Department of Maritime Policing.

對 29 期 5 隊來說，還有樣獨領風騷的秘密武器—海巡署特派支援的攤位。該攤位不但有海巡署長官親切熱心的解說，更有大型模型及現場播放的海巡勤務及執勤內容，並由該隊的學生輪值警衛勤務，穿上學校最正式的服裝，打上領帶，親切駐守在攤位，對每個有興趣的來賓做詳細的介紹。而我就是其中一位警衛，身為警專學生又是隊上的一員，這種難能可貴的經驗，更是使我興奮莫名。因為是非常用心的來準備及完成這次的工作，也在勤務中與海巡署的長官做面對面的談話，促使我更進一步了解自己的未來動向，既驚奇，又崇拜，也嚮往。

為了這次的校慶活動，我們從一次次練習與努力中，更深一步認識彼此，並深深喚起沉澱在心中那份最初的真，更找到自己在未來工作上的歸屬感與驕傲。任韶光恣意奔跑，那個過往稚氣的自己也剎那蛻變成一個成熟有勇氣，能背負各種重大使命的消防、海巡人員。誠如活力進場的主旨，在雲起龍驤的現代社會中一大展身手！

（本文作者目前就讀台灣警察專科學校海洋巡防科航海組）

To Corps 29-5, there was a secret weapon that dominated the event: a stall run by the staff specially appointed by the CGA. At this stall, there were friendly senior CGA officials to answer questions. In addition, there were large-scale models and films about Maritime Policing duties and missions. Some students from Corps 29-5 also acted as security guards. They were all dressed in the college's most formal clothes, wearing neckties and so on. These stationed guards gave detailed explanations to every interested guest. I felt honored to be one of these security guards. As a police college student and a member of Corps 29-5, I was excited beyond description by this special experience. Because I had dedicated myself to the preparation and completion of this event and later had a face-to-face talk with the CGA senior officials, I was clearer about my future plan. The CGA missions amazed me. I adored the CGA senior officials and began to yearn for my future work.

During the course of preparing for this event, we knew each other in more depth from every practice and joint effort. The whole process evoked the initial devotion that had been buried in my heart for a long time. I also found a sense of belonging and would take pride in my future job. Time flies. I was once childish, but now I have become a mature, courageous person capable of undertaking all the important tasks of Disaster Management and Maritime Policing. Just like the idea we displayed in our processional performance: to show all skills to compete with other skilled hands in the modern society

(The author of this article is now studying in the Department of Maritime Police Navigation Division, Taiwan Police College)



旗幟圖示說明：

由於29期5隊學生包含消防科與海巡科，我們取太極圖意境，藍色象徵海巡的水、紅色象徵消防的火，藍色中間是消防署署徽、紅色中間是海巡署署徽，底色的白色象徵臺灣警察專科學校，由白色子宮（29期5隊）孕育水與火（消防與海巡）兩胚胎，並由學校全體職員共同培養未來優秀的消防、海巡人員。

✧ Explanation for the flag logo:

Because Corps 29-5 was made up of students from both the Department of Disaster Management and the Department of Maritime Policing, we devised a Tai Chi logo of two colors to represent our corps: blue for the water that is related to Maritime Policing and red for the fire that is related to Disaster Management. The emblem on the blue patch belongs to the National Fire Agency, and that on the red belongs to the Coast Guard Administration. The two embryos, water (Maritime Policing) and fire (Disaster Management), are now developing in the white womb (29th Year 5th Corps) and will grow into healthy babies in the loving care of the college faculty.